

Nouvelle maladie à coronavirus 2019 (COVID-19)

Conseils pour les refuges pour sans-abri

Une nouvelle maladie respiratoire – la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19) – est en train de se répandre à l'échelle du globe, et des cas de COVID-19 ont été dépistés dans des collectivités du monde entier. La nouvelle maladie à coronavirus COVID-19 peut être propagée dans un refuge pour sans-abri par des personnes, notamment les clients, les bénévoles et les membres du personnel. Les membres du personnel ont un rôle essentiel à jouer pour dépister et prendre en charge les cas potentiels de COVID-19. Il existe des mesures de base que vous pouvez prendre pour aider à prévenir l'introduction ou la propagation d'infections virales comme la COVID-19.

Pour obtenir des renseignements généraux sur la COVID-19, visitez le site Web Canada.ca, celui de l'OMS et celui du gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) sur le coronavirus : www.gnb.ca/coronavirus.

Pour des conseils additionnels, consultez les [Lignes directrices à l'intention des fournisseurs de services aux personnes en situation d'itinérance \(dans le contexte de la COVID-19\)](#) préparé par le Gouvernement du Canada.

Symptômes de la COVID-19

- Fièvre
- Toux
- Essoufflement

La plupart des gens se remettent de la maladie sans avoir besoin d'un traitement particulier. Les personnes âgées et celles qui souffrent d'autres problèmes médicaux (p. ex. hypertension, maladies cardiaques, maladies pulmonaires, cancer ou diabète) sont plus susceptibles de souffrir d'une maladie grave, qui peut comprendre des difficultés respiratoires et une pneumonie.

Transmission

La COVID-19 se propage principalement par la toux, les éternuements ou le contact direct avec une personne infectée ou avec des surfaces récemment touchées par une personne contaminée. On peut également contracter la COVID-19 si on touche une surface sur laquelle des gouttelettes contenant le virus sont projetées (comme celles provenant d'une toux ou d'un éternuement) et en portant ensuite ses mains à sa bouche, à son nez ou à ses yeux.

Signalement

Si un client présente des symptômes de la COVID-19, vous devez communiquer dans les plus brefs délais avec Télé-Soins en composant le 811.

MESURES DE CONTRÔLE

Prévenir la propagation des germes respiratoires dans votre établissement, y compris le virus à la source de la COVID-19

- Commencez le dépistage des clients dès leur arrivée. Posez des questions sur les voyages récents et sur les symptômes respiratoires qu'ils pourraient éprouver. Vérifiez s'ils ont des problèmes de santé sous-jacents ou chroniques qui pourraient les rendre plus sensibles aux symptômes graves de la COVID-19.
- Tenez les clients, le personnel et les bénévoles informés. Veillez à ce que les clients reçoivent une aide pour prévenir la propagation de la maladie et pour avoir accès aux soins, si cela est nécessaire.
- Améliorez l'accès aux désinfectants pour les mains et aux autres désinfectants.
- Vous devez exclure les employés et les bénévoles qui :
 - présentent des symptômes d'infection respiratoire;
 - ont voyagé à l'étranger (y compris aux États-Unis). Ils doivent être exclus pendant 14 jours à compter de leur arrivée au Canada.
- Encouragez l'hygiène des mains et des voies respiratoires, ainsi que l'étiquette en matière de toux chez les clients, les bénévoles et les employés, et incitez-les à éviter de se toucher les yeux, le nez et la bouche.
- Fournissez des mouchoirs en papier et des poubelles à l'usage du personnel et des clients. Les poubelles sans contact sont préférables pour la mise au rebut.
- Encouragez les gens à pratiquer la distanciation sociale – maintenez une distance de 2 m (6 pi) entre les personnes lorsque cela est possible.
- Gardez environ 1 m (3 pi) au moins entre les matelas de couchage placés tête-bêche. Si cela est possible, augmentez encore la distance entre les matelas.
- Si vous utilisez des gants jetables pour une tâche quelconque, le lavage des mains demeure important et doit être fait avant de mettre les gants et après les avoir enlevés. Si vous utilisez des gants, changez-les souvent, surtout s'ils sont souillés, déchirés ou salis.
- Surveillez les signes de maladie chez les clients, en particulier une nouvelle toux, la fièvre ou l'essoufflement.
- Encouragez les clients à signaler immédiatement tout symptôme de la maladie.
- Mettez des affiches et des fiches d'information sur la COVID-19 et sur la bonne technique de lavage des mains dans les zones publiques et les salles de bain.
- Nettoyez régulièrement toutes les zones communes à l'aide de produits de nettoyage désinfectants.
- Dans la mesure du possible, maintenez une distance de six pieds entre vous-même et les autres.
- Les masques respiratoires doivent être réservés aux clients qui présentent des symptômes (forte fièvre, toux entraînant un essoufflement).
- Si le personnel manipule les objets personnels des clients, il doit utiliser des gants jetables. Offrez une formation à tout le personnel qui utilise des gants pour faire en sorte qu'il les utilise correctement.

Hygiène des mains

Le lavage des mains est un moyen efficace de réduire la contamination microbienne des mains et devrait faire partie de la routine quotidienne des clients, du personnel et

des visiteurs. Il faut toujours utiliser du savon et de l'eau lorsque les mains sont visiblement sales et après être allé aux toilettes. Il convient également d'utiliser un produit de friction à base d'alcool pour les mains contenant de 60 à 90 % d'alcool éthylique (un produit contenant 70 % d'alcool ou plus est le meilleur choix contre les virus non enveloppés, comme les norovirus).

- Assurez l'accès aux installations de lavage des mains après l'utilisation des toilettes et avant les repas ou la préparation des aliments.
- Montrez aux clients comment et quand se laver les mains.
- Assurez-vous que les clients disposent d'un désinfectant pour les mains à base d'alcool.
- Veillez à placer et à maintenir un désinfectant pour les mains à base d'alcool aux entrées de l'établissement.
- Assurez-vous que des mouchoirs sont à portée de la main et que tout lavabo est bien approvisionné en savon et en serviettes en papier pour le lavage des mains.
- Posez des affiches indiquant à toutes les personnes qui entrent dans l'édifice de se laver les mains.

La bonne technique de lavage des mains est facile à apprendre :

Si les mains sont visiblement souillées, il faut les laver au savon et à l'eau.

Pour vous laver les mains à l'eau et au savon ordinaire, suivez les instructions simples décrites ci-dessous :

- Se mouiller les mains avec de l'eau chaude;
- Appliquer du savon et frotter toutes les surfaces pendant 15 à 20 secondes, y compris la paume et le dos des mains, entre les doigts, autour des ongles (en particulier les cuticules), les pouces et les poignets.
- Bien rincer;
- Sécher avec un essuie-tout;
- Fermer les robinets sans recontaminer les mains, en utilisant par exemple l'essuie-tout pour les fermer.

Pour utiliser un produit de friction à base d'alcool pour les mains, suivez les instructions simples décrites ci-dessous :

- Mettre le produit (suffisamment pour couvrir toutes les surfaces des mains) dans sa paume ouverte.
- Frotter en couvrant toutes les surfaces, y compris la paume et le dos des mains, entre les doigts, autour des ongles (en particulier les cuticules), les pouces et les poignets.
- Frotter jusqu'à ce que les mains soient sèches.

Quand faut-il se laver les mains?

- Avant les repas
- Avant de nourrir les enfants, ce qui comprend l'allaitement
- Avant et après la préparation des aliments
- Avant de rendre visite à des gens malades et après
- Après avoir utilisé les toilettes

- Après avoir changé des couches ou avoir aidé quelqu'un à utiliser les toilettes
- Après s'être mouché ou après avoir toussé ou éternué
- Après avoir partagé des jouets
- Après avoir manipulé des animaux ou leurs déchets

Hygiène respiratoire

- L'hygiène respiratoire doit être encouragée pour les clients qui présentent des symptômes respiratoires.
- Pour tousser ou éternuer, il faut contenir les sécrétions respiratoires en utilisant des mouchoirs en papier pour couvrir la bouche et le nez et mettre rapidement ces mouchoirs dans une poubelle sans contact.
- Couvrez-vous la bouche et le nez avec votre manche ou votre épaule pendant la toux et les éternuements si vous n'avez pas de mouchoirs à votre portée.
- Tournez votre tête dans le sens contraire des autres pour tousser ou éternuer.
- Maintenez une distance de 2 m (6 pi) entre les clients présentant des symptômes respiratoires.

Préparation des aliments

- Limitez le nombre de repas pris en commun afin d'assurer une distance sociale suffisante et de décourager le partage des aliments et des boissons.
- Limitez le nombre de personnes qui préparent des repas ensemble en même temps.
- Ne laissez pas une personne malade préparer un repas ou faire la vaisselle ou le ménage.
- Évitez les buffets ou les repas libre-service.
- Retirez les récipients alimentaires communs des salles à manger (p. ex. les pichets d'eau et les distributeurs de crème à café partagés ainsi que les salières et poivrières).
- Distribuez les collations directement aux clients ou aux résidents et utilisez uniquement des collations préemballées.
- Veillez à ce que le personnel chargé de la manipulation des aliments soit en bonne santé et pratique une bonne hygiène des mains.
- Assurez-vous que toutes les surfaces des tables et des chaises (y compris le bord inférieur du siège) sont nettoyées et désinfectées après chaque repas.
- Dans la mesure du possible, le personnel affecté à l'entretien ménager ne doit pas participer à la préparation des aliments ou au service de restauration.
- Nettoyez ou assainissez régulièrement ou après chaque repas les comptoirs de la cuisine et les surfaces couramment utilisées, et laissez-les sécher à l'air libre (p. ex. le grille-pain et la bouilloire).

Communication

- Les communications destinées aux clients doivent être préparées et faites d'une manière calme, rassurante et précise. Reconnaissez la gravité de la situation et les sentiments de peur et d'angoisse qui pourraient en découler. Ne partagez que les faits provenant de sources fiables :

- www.gnb/coronavirus
- <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus.html>
- Tenez les clients et les employés informés si un cas de COVID-19 est dépisté dans l'établissement.
- Décrivez les mesures que vous prenez pour les protéger, ce qui comprend répondre aux questions et expliquer quoi faire pour se protéger soi-même et protéger ses collègues et les clients.

Décontamination environnementale

Les produits de nettoyage enregistrés au Canada qui portent un numéro d'identification du médicament (DIN) et qui sont étiquetés comme virucide à large spectre sont suffisants. Toutes les surfaces, en particulier celles qui sont horizontales et fréquemment touchées, doivent être nettoyées et désinfectées au moins deux fois par jour et lorsqu'elles sont souillées.

- Essayez de vous procurer des produits de nettoyage supplémentaires.
- Nettoyez et désinfectez fréquemment les installations, en particulier les surfaces les plus souvent touchées, comme les poignées de porte, les interrupteurs, les rampes, les tables, les chaises, etc.
- Considérez toutes les surfaces de l'environnement du client comme étant contaminées. Commencez par la partie la plus propre de l'équipement ou de la surface en allant vers la partie la plus sale.
- Veillez à respecter la durée du contact humide recommandée par le fabricant. La durée du contact humide est le temps minimal pendant lequel les articles doivent être en contact avec le désinfectant pour garantir la destruction des germes.
- Placez l'équipement sur une surface propre pour qu'il sèche à l'air libre. Ne le séchez pas avec une serviette ou un autre dispositif.
- Gardez tous les désinfectants hors de la portée des enfants et des personnes confuses.
- Nettoyez et désinfectez les matelas après chaque utilisation.
- Lavez souvent le linge de lit des clients.
- Le matériel de protection que le personnel ou les bénévoles doivent utiliser est probablement indiqué sur les étiquettes des produits de nettoyage et de désinfection. Il est important d'augmenter la fréquence de nettoyage et de désinfection des surfaces fréquemment touchées pour contrôler la propagation des microorganismes lors d'une éclosion d'infections des voies respiratoires.

Lavage

- Le linge et les vêtements contaminés doivent être placés dans un sac ou panier recouvert d'une doublure en plastique et ne doivent pas être secoués.
- Il est recommandé de porter des gants ainsi qu'un masque chirurgical ou de procédure en cas de contact direct avec du linge contaminé.
- Les vêtements et le linge appartenant à la personne malade peuvent être lavés avec le reste des vêtements et du linge en utilisant du savon à lessive ordinaire et de l'eau chaude (de 60 à 90 °C).
- Les vêtements et le linge doivent être bien séchés.
- Il faut se laver les mains après avoir manipulé du linge ou des vêtements contaminés et après avoir retiré ses gants.
- Si le panier à linge entre en contact avec du linge ou des vêtements contaminés, il doit être désinfecté.

Activités communales ou sociales

- Annulez certaines ou toutes les activités sociales ou de groupe, suivant les besoins, ou reportez-les.
- Réduisez les activités à celles qui sont essentielles. Ces activités essentielles doivent être définies à l'avance en tenant compte de l'ensemble des besoins des clients en matière de soins (physiques, mentaux, psychologiques).

En cas de symptômes chez un client

- Si cela est possible, fournissez immédiatement un masque facial à tout client présentant des symptômes respiratoires, comme la toux et l'essoufflement, et la fièvre.
- Placez le client à l'écart des autres clients, dans une pièce individuelle avec quatre murs et une porte, si cela est possible.
- Appelez Télé-Soins, en composant le 811, et suivez les instructions fournies.

Pour isoler un client si cela est nécessaire

- Placez le client à l'écart des autres clients.
- Placez le client dans une chambre individuelle avec quatre murs et une porte, si cela est possible.
- Si des chambres individuelles ne sont pas disponibles, envisagez d'utiliser une grande pièce bien aérée.
- Laissez autant d'espace que possible entre les lits – 2 m ou plus – et placez-les à tête-bêche; installez des barrières temporaires entre les lits, comme des bâches en plastique.
- Désignez certaines toilettes pour les clients symptomatiques si cela est possible.
- Envisagez d'affecter les employés spécialisés aux soins des patients atteints de la COVID-19.
- Dans la mesure du possible, les clients chez qui la COVID-19 est suspectée ou confirmée doivent être pris en charge dans des chambres individuelles.
- Envisagez de regrouper les clients et le personnel dans les zones touchées afin d'éviter tout contact avec le personnel et les clients des zones non touchées.
- Dans tout regroupement, chaque client doit être isolé séparément. L'hygiène des mains et le changement de blouse et de gants sont nécessaires entre les contacts avec chaque client ou avec son environnement.

Gants

Il faut porter des gants jetables à usage unique pour le contact direct avec la personne malade, le nettoyage des surfaces contaminées et la manipulation d'objets souillés par des liquides organiques, notamment la vaisselle, la coutellerie, les vêtements, le linge et les déchets à éliminer. Les gants ne remplacent pas l'hygiène des mains; les personnes soignantes doivent se laver les mains avant et après avoir mis et enlevé les gants.

- Pendant les soins, si les gants deviennent souillés, il faut les enlever, se laver les mains et mettre de nouveaux gants.

- Pour enlever les gants en toute sécurité, retirez l'un des gants avec une main gantée et du bout des doigts. En tirant sur le gant, formez une boule avec le gant dans la paume de la main gantée. Pour retirer l'autre gant, glissez votre main non gantée sous le gant à la hauteur du poignet et faites-le rouler doucement à l'envers, en l'éloignant de votre corps. Il faut éviter de toucher l'extérieur des gants avec ses mains nues.
- Lorsque les gants sont déchirés, il faut les remplacer et se laver les mains avant de mettre de nouveaux gants.
- Les gants doivent être jetés dans une poubelle revêtue de plastique.
- Assurez l'hygiène des mains.
- Il n'est pas nécessaire de porter des gants doubles.

Les gants utilitaires réutilisables peuvent être utilisés. Ils doivent cependant être nettoyés à l'eau et au savon et être décontaminés après chaque utilisation à l'aide d'une solution contenant une partie d'eau de Javel et neuf parties d'eau (pour obtenir une solution d'hypochlorite de sodium à 0,5 %).

Fournitures dont il faut disposer

- ✓ Masques chirurgicaux et de procédure pour les personnes atteintes et le personnel
- ✓ Gants jetables
- ✓ Protection des yeux
- ✓ Thermomètre
- ✓ Médicaments contre la fièvre
- ✓ Eau courante
- ✓ Savon pour les mains
- ✓ Désinfectant pour les mains à base d'alcool, contenant au moins 60 % d'alcool
- ✓ Mouchoirs en papier
- ✓ Poubelle avec doublure en plastique
- ✓ Produits habituels d'entretien ménager
- ✓ Eau de javel (contenant 5 % d'hypochlorite de sodium) et contenant séparé pour la dilution
- ✓ Lingettes de préparation à l'alcool (70 %)
- ✓ Savon à lessive ordinaire
- ✓ Savon à vaisselle
- ✓ Essuie-tout jetables

Autres ressources

Les renseignements sur le coronavirus sont susceptibles d'évoluer rapidement. Le Bureau du médecin-hygiéniste en chef a mis au point les ressources nécessaires pour aider les parties intéressées et les organismes communautaires à faire face à l'éclosion de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19).

Les ressources ci-dessous ont été élaborées pour aider les parties intéressées et les organismes communautaires à prendre des mesures et à planifier à l'échelle communautaire. Les documents disponibles ici seront mis à jour régulièrement et suivant les besoins. Visitez fréquemment ce site pour avoir accès aux renseignements les plus récents.

Nous vous encourageons à imprimer, à afficher et à faire circuler ces documents et à veiller à ce qu'un processus soit mis en place pour qu'ils soient remplacés lorsque l'information change.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies_transmissibles/content/maladies_respiratoires/coronavirus/ressources.html

Les organismes qui s'occupent du logement et du sans-abrisme peuvent également être de bonnes sources d'information :

[Coronavirus resources for the homelessness sector](#) (en anglais)

[Pandemic Planning: How Can My Agency Prepare for the Potential Spread of Coronavirus?](#) (en anglais)